Porównanie tłumaczeń Jana 11:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Przyszedłszy więc — Jezus znalazł go cztery już dni mającego w — grobowcu.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przyszedłszy więc Jezus znalazł go cztery dni już mającego się w grobowcu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po przybyciu Jezus zastał go już od czterech dni leżącego w grobie.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Przyszedłszy więc Jezus znalazł go cztery już dni mającego w grobowcu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przyszedłszy więc Jezus znalazł go cztery dni już mającego się w grobowcu

[1)] od czterech dni leżącego w grobie, τέσσαρας ἤδη ἡμέρας ἔχοντα ἐν τῷ μνημείῳ, tj. mającego już cztery dni w grobie.